



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO**  
**CENTRO CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS**  
**COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS**  
**Ata da Décima Terceira Reunião Ordinária – 23 de Março de 2016**

1 ATA DA **DÉCIMA TERCEIRA REUNIÃO ORDINÁRIA** DO COLEGIADO DE  
2 GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS DO CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E  
3 NATURAIS DA UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO, REALIZADA AOS **VINTE**  
4 **E TRÊS DIAS** DO MÊS DE **MARÇO** DO ANO DE **DOIS MIL E DEZESSEIS**, ÀS  
5 **QUATORZE HORAS**, NA SALA 208, DO PRÉDIO BÁRBARA WEINBERG, DO CCHN,  
6 SITUADO NO CAMPUS DE GOIABEIRAS, VITÓRIA (ES) , SOB A PRESIDÊNCIA DA  
7 COORDENADORA DO COLEGIADO DE NEOLATINAS PROFESSORA **GRACE ALVES**  
8 **PAIXÃO** E COM A PRESENÇA DOS SEGUINTE MEMBROS: PROFESSOR **ADEMAR**  
9 **MILLER JUNIOR**, PROFESSORA **ANDREA ANTOLINI GRIJÓ**, PROFESSOR **IGOR**  
10 **CASTILHO PORSETTE**, PROFESSORA **LENI RIBEIRO LEITE**, PROFESSOR **LUÍS**  
11 **FERNANDO BULHÕES FIGUEIRA**, PROFESSOR **LUCIANO NOVAES VIDON**,  
12 PROFESSOR **ROBERTO PEROBELLI DE OLIVEIRA** E DOS INTERPRETES  
13 **ELIZABETH MARTINS DOS REIS** E **MARIO VIEIRA COTS**, AUSENTES OS  
14 PROFESSORES **CLAUDIA PAULINO DE LANIS PATRICIO** (JUSTIFICADA), **PAULO**  
15 **ROBERTO SODRÉ** (JUSTIFICADA) E **SÉRGIO SCHWEDER** (JUSTIFICADA), **LUCAS**  
16 **SÓRIO** (NÃO JUSTIFICADA). HAVENDO NÚMERO LEGAL DE MEMBROS, A PRESIDENTE  
17 DECLAROU ABERTA A REUNIÃO **ÀS QUATORZE HORAS E DEZ MINUTOS. 1.**  
18 **INFORMES: 1.1- PROTOCOLADO 23068.775455/2015-98:** Adequação do PPC do  
19 curso de Letras Libras – Bacharelado em Tradução e Interpretação: necessidade de  
20 inclusão da disciplina "Temática Étnicorracial" - A Profª Grace informou que como está  
21 sendo criado o Colegiado do Curso de Letras-Libras a análise deverá ficar por conta do  
22 novo Colegiado, formado por professores da área específica de Libras; **1.2 -** Vagas para  
23 o PSVS (Processo Seletivo para preenchimento de Vagas Surgidas) – Após consulta às  
24 áreas realizadas pelos membros do Colegiado representantes da diferentes áreas, as  
25 vagas para ingresso em 2016 foram distribuídas da seguinte forma: Português (0  
26 vagas); Português-Italiano (0 vagas), Libras (0 vagas), Português-Francês (12 vagas) e  
27 Português-Espanhol (16 vagas); **1.3 -** A Profª Andrea Grijó informou que o  
28 Departamento de Teorias de Ensino e Práticas Educacionais DTEPE/CE recebeu 3 (três)  
29 vagas de concurso público para a área étnicorracial e acrescentou que tudo indica que  
30 essas vagas serão transformadas em disciplinas na área; **1.4 -** O Prof. Ademar Miller  
31 Junior informou que alterou o seu e-mail para ademarmiller@yahoo.de e solicitou que  
32 fosse modificado para esse e-mail na lista de convocação para as reuniões do  
33 Colegiado. **2. DELIBERAÇÕES:** A Profª Andrea Grijó solicitou a inclusão do seguinte ponto  
34 de pauta: **2.7 - Quebra de pré-requisito das disciplinas ofertadas pelo DLCE, do**  
35 **Centro de Educação** - a inclusão foi aprovada pelos presentes. A presidente deu início à  
36 análise dos seguintes pontos de pauta para deliberação: **2.1 - PROTOCOLADO**  
37 **23068.752089/2016-07-Solicitação de aproveitamento de estudos feito pela aluna**  
38 **Mônica de Almeida Silva (matrícula nº 2009208231)** - A Profª Grace informou que a  
39 aluna está cursando Letras Português/Espanhol e já possui uma graduação concluída em  
40 1997/1 em Letras Português. Ainda, em função de já ter uma graduação, a aluna solicitou  
41 equivalência de estágio (Prática de ensino II), que foi cursada em 1997/1, para Estágio  
42 Supervisionado III que está sendo ofertada nesse semestre. A Profª Cleonara Maria Schwartz  
43 emitiu parecer indeferindo o pedido de equivalência. A Presidente colocou para deliberação o  
44 parecer e os presentes decidiram, por unanimidade, que a dispensa deverá ser concedida em  
45 detrimento do parecer; **2.2 - Projeto de ensino do Prof. Santinho Ferreira de Souza que**  
46 **foi aprovado ad referendum** - A professora apresentou o projeto "Português, língua



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO**  
**CENTRO CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS**  
**COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS**  
**Ata da Décima Terceira Reunião Ordinária – 23 de Março de 2016**

47 estrangeira: produção de textos acadêmicos”, da autoria do Professor Santinho Ferreira de  
48 Souza. Colocada em votação, a aprovação do projeto foi referendada pelos presentes; **2.3 -**  
49 **Data do seminário de TCC** - O seminário está programado para ser realizado no período  
50 noturno. O Prof. Luis Fernando sugeriu que a data fosse definida para uma quarta-feira em  
51 função da folga no calendário acadêmico tendo em vista o grande número de feriados nas  
52 quintas e sextas-feiras nesse semestre. Foi aprovado o dia 29 de junho de 2016 (quarta-feira).  
53 A Prof<sup>a</sup> Leni Ribeiro Leite sugeriu que a data do seminário de TCC do segundo semestre fosse  
54 definida ainda nesse semestre. Ficou deliberado que a data será discutida na próxima reunião  
55 do Colegiado; **2.4 – PROTOCOLADO 23068.715909/2016-52 - Solicitação de**  
56 **suspensão de bolsa oferecida pelo Centro de Línguas feito pela aluna Jamille Gomes**  
57 **Ghil (matrícula nº 2014200172) do curso de Letras Português/Francês** - A aluna  
58 requereu a suspensão da bolsa por estar com uma carga horária excessiva de atividades entre  
59 a graduação e o mestrado. O Prof. Igor Porsette informou que a bolsa é concedida aos alunos  
60 de licenciatura dupla e, se houver reprovação em disciplina ou desistência, a bolsa não é  
61 renovada. O Prof. Luciano Vidon destacou que fica difícil deliberar sobre uma possível demanda  
62 futura, pois não é possível saber se a aluna irá ou não requerer no futuro a bolsa. Houve ampla  
63 discussão sobre o assunto. Ficou deliberado pelos presentes que deve ser informado à aluna  
64 que não há possibilidade de desistência/trancamento da bolsa e que a garantia de, no futuro,  
65 vir a ter a bolsa não pode ser concedida hoje; **2.5 – PROTOCOLADO 23068.716044/2016-**  
66 **41 - Solicitação da discente Lilian de Oliveira Rodrigues de transformar disciplina**  
67 **optativa para laboratório** - A aluna requer transformar 3 (três) disciplinas optativas (cujos  
68 nomes ou códigos não são mencionados na solicitação da aluna) em 2 (dois) de laboratórios  
69 (cujos nomes ou códigos não são mencionados na solicitação da aluna). O pedido foi indeferido  
70 pelos presentes tendo em vista que são disciplinas de natureza diferente e que não são  
71 passíveis de serem aproveitadas ou consideradas equivalentes; **2.6 - Regularidade de oferta**  
72 **de vagas para as licenciaturas duplas** - O Prof. Igor destacou que é necessário haver uma  
73 regularidade na oferta de vagas para os cursos de Licenciaturas Duplas, mesmo que seja anual  
74 ou bianual; é importante que haja a regularidade por uma questão de programação dos  
75 envolvidos no processo e de fortalecimento das áreas de línguas e literaturas Neolatinas no  
76 âmbito da Ufes. Nesse semestre, a oferta de Letras Neolatinas aconteceu da seguinte forma: 52  
77 vagas para o 1º semestre, sendo, 26 para Letras/Português e 26 para Licenciatura Dupla  
78 Português e Italiano; 52 vagas para o 2º semestre, sendo, 26 para Letras/Português, 13 para  
79 Licenciatura Dupla Português e Espanhol e 13 para Licenciatura Dupla Português e Francês. A  
80 Prof<sup>a</sup> Grace colocou em votação a questão da regularidade. Houve ampla discussão e foi  
81 aprovado pelos presentes que a oferta será bianual para os cursos de Licenciaturas Duplas  
82 Português-Francês e Português-Italiano. Quanto ao curso de Português-Espanhol, este será  
83 anual, uma vez que há três docentes da área de espanhol. Após essa votação foi feita uma  
84 projeção de entrada a partir de 2017 até 2020, levando em consideração o PPC novo de  
85 horários vespertino e noturno, da seguinte forma: **2017** - 1º semestre - vespertino - 52 vagas  
86 (26 Letras-Português e 26 Letras Português-Italiano), 2º semestre - noturno - 52 vagas (26  
87 Letras-Português e 26 Letras Português-Espanhol), **2018** - 1º semestre - vespertino - 52 vagas  
88 (26 letras-português e 26 Letras- Português-Francês), 2º semestre - noturno - 52 vagas (26  
89 Letras-Português e 26 Letras Português-Espanhol), **2019** - 1º semestre - vespertino - 52 vagas  
90 (26 Letras-Português e 26 Letras Português-Italiano), 2º semestre - noturno - 52 vagas (26  
91 Letras-Português e 26 Letras Português-Espanhol), **2020** - 1º semestre - vespertino - 52 vagas  
92 (26 Letras-Português e 26 Letras-Francês), 2º semestre - noturno - 52 vagas (26 Letras-  
93 Português e 26 Letras Português-Espanhol). A Prof<sup>a</sup> Grace colocou em votação a projeção,  
94 sendo aprovada por unanimidade; **2.7 - Quebra de pré-requisito das disciplinas**  
95 **ofertadas pelo Centro de Educação.** A Prof<sup>a</sup> Andrea Grijó solicitou que os pedidos de



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO**  
**CENTRO CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS**  
**COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS**  
**Ata da Décima Terceira Reunião Ordinária – 23 de Março de 2016**

96 quebra de pré-requisito, feitos para disciplinas ofertadas pelo Centro de Educação, não fossem  
97 encaminhados aos respectivos Departamentos, devendo ser enviados a esse Colegiado para  
98 deliberação. A Prof<sup>a</sup> Leni Ribeiro Leite sugeriu que um professor forneça um parecer sobre a  
99 quebra de pré-requisito de disciplina de sua área, sem necessariamente que o documento seja  
100 tramitado ao Departamento em que o docente está lotado. Assim, o pedido ficaria no Colegiado  
101 e o professor da área seria chamado ao Colegiado para relatar o documento. A proposta foi  
102 colocada em votação e foi aprovada por unanimidade. Nada mais havendo a tratar, encerrou-se  
103 a presente reunião às 16h40min e eu, Wander Magnago Alves, secretário, lavrei a presente ata,  
104 que, depois de lida e aprovada, será assinada por mim e pelos membros presentes.

**Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Grace Alves da Paixão**

**Coordenadora do Colegiado de Graduação em Letras Neolatinas**

**Wander Magnago Alves**  
**Secretário**

**PROFESSORES:**

**ADEMAR MILLER JUNIOR**

**ANDREA ANTOLINI GRIJÓ**

**IGOR CASTILHO PORSETTE**

**LUCIANO NOVAES VIDON**

**LENI RIBEIRO LEITE**

**LUÍS FERNANDO BULHÔES**  
**FIGUEIRA**

**ROBERTO PEROBELLI DE OLIVEIRA**